

El ritmo prosístico en El otoño del patriarca

La crítica más cualificada¹ que se ha venido ocupando de analizar, con mayor o menor profundidad, *El otoño del patriarca* apenas si se ha detenido en desentrañar la riqueza poético/discursiva del texto marqueziano, y cuando lo ha hecho, siempre de pasada, ha apuntado a fenómenos, técnicas y peculiaridades epidérmicas o aisladas, como es el caso, por destacar tres

¹ A nuestro juicio, los artículos más notables sobre *El otoño del patriarca*, son los siguientes: BARRERA, M. K., «“El otoño del patriarca” y la idea del eterno retorno», *Cuadernos Hispanoamericanos*, 310 (1976), pp. 176-186; BELLINI, G., «Il tempo dell'eternità: “El otoño del patriarca”», en BELLINI, G., *Il mondo allucinante*, Milano, Ed. Cisalpino-Goliardica (1976), pp. 163-196; CORRALES PASCUAL, M., «El Patriarca: un Mesías trastocado», en AA. VV., *Lectura de Gabriel García Márquez*, Quito, Universidad Católica del Ecuador (1975), pp. 269-290; GONZÁLEZ BERMEJO, E., «La imaginación como arma política», *Triunfo*, 254 (12 abril 1975), pp. 46-47; JANES, R., «The end of Time in “Cien años de soledad” and “El otoño del patriarca”», *Chasqui*, 7 (febrero, 1978), pp. 28-35; JOSET, J., «Cronos Devorando al Otoño, Su Hijo Descomunál», *Revista Iberoamericana*, 42 (1977), pp. 95-102; KULIN, K., «García Márquez: “El otoño del patriarca”», *Sin Nombre*, VIII (abril-junio, 1977), pp. 1, 20-34; LIPSKI, J. M., «Embedded Dialogue in “El otoño del patriarca”», *The American Hispanist*, II, 14 (enero, 1977), pp. 9-12; MALDONADO, M., «La violencia del subdesarrollo y el subdesarrollo de la violencia: Un análisis de “El otoño del patriarca” de García Márquez», *Casa de Las Américas*, 98 (1976), pp. 24-35; McMURRAY, G. R., «Poder, Soledad y Decadencia: Un retrato lírico», en McMURRAY, G. R., *Gabriel García Márquez*, Bogotá, Ed. Carlos Valencia (1978), pp. 127-151; MENTON, S., «Ver para no creer: “El otoño del patriarca”», *Caribe*, I (primavera 1976), 1, pp. 1-27, reproducido en EARLE, P. (ed.), *García Márquez*, Madrid, Ed. Taurus (1981), pp. 189-209; OBERHELMAN, H. D., «Faulknerian Techniques in Gabriel García Márquez's Portrait of a Dictator», *Proceedings of the Comparative Literature Symposium* (1977), pp. 171-181; ORTEGA, J., «“El otoño del patriarca”: Texto y Cultura», *Hispanic Review*, XLVI (1978), 4, pp. 421-446; OVIEDO, J. M., «García Márquez: La novela como taumaturgia», *The American Hispanist*, I (octubre, 1975), 2, pp. 5-9; PALAU DE NEMES, G., «Gabriel García Márquez: “El otoño del patriarca”», *Hispanamérica*, 11-12 (1975), pp. 173-183; SALDÍVAR, D., «Acercas de la función política de la soledad en “El otoño del patriarca”», *La Estafeta Literaria*, 561 (1 abril 1975), pp. 4-5; SARRAILH, M., «Apuntes sobre el mito dariano en “El otoño del patriarca”», *Cuadernos Hispanoamericanos*, 340 (1977), pp. 50-79; XIRAU, R., «A propósito de un otoño y un patriarca», *Diálogo*, 65 (1976), pp. 35-36.

nombres significativos, de Manuel Corrales Pascual², Gerardo Vázquez Ayora³ o Jacques Joset⁴.

El propósito del presente artículo no es otro que el de llenar un vacío, del todo injustificado, proyectado sobre uno de los aspectos capitales de la obra, cual es el del ritmo prosístico, la estructuración interna de párrafos y cláusulas, la dinamicidad/adinamicidad de determinadas tiradas frásticas, la tonalidad sálmica y demás mecanismos estructurantes del discurso narrativo: Fenómenos como los de las bimembraciones/plurimembraciones, las comparaciones, la motivación morfofónica y morfosemántica, los contrastes semánticos y los juegos paradójales, las metaforizaciones, las hiperbolizaciones mitificantes, las sinestesias visualizadoras, la semántica del gigantismo, el recurso de las antropomorfizaciones/bestializaciones, las oposiciones sémicas, las imágenes catagógicas y feístas, etc., han sido analizados en detalle por nosotros en otro lugar⁵, lo que nos excusa en esta oportunidad de insistir en ello.

De nuestra aproximación al ritmo de la prosa en *El otoño del Patriarca*, destacamos los rasgos siguientes:

1. *Morosidad rítmica por acumulación-dispersión de sintagmas en enumeración amplificativa encabezada anafóricamente por un mismo verbo de percepción:*

VIMOS el retén en desorden de la guardia fugitiva
 | las armas abandonadas en los armarios
 | el largo mesón de tablones bastos (...)

VIMOS el galpón en penumbra (...)
 | los hongos de colores de los lirios pálidos (...)

VIMOS la alberca bautismal (...)

VIMOS la antigua caballeriza de los virreyes (...)

² CORRALES PASCUAL, MANUEL, «El Patriarca: un Mesías trastocado», en AA. VV., *Lectura de Gabriel García Márquez*, Quito, Universidad Católica del Ecuador (1975), pp. 269-290.

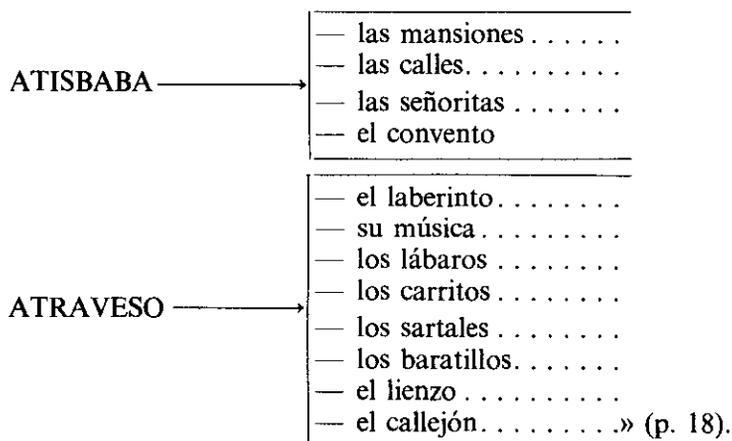
³ VÁZQUEZ AYORA, GERARDO, «Estudio estilístico de "El otoño del patriarca" de Gabriel García Márquez», *Dispositio. Revista Hispánica de Semiótica Literaria*, vol. II, 5-6 (1977), pp. 160-181. El crítico parte de los postulados del chomskianismo y la semántica generativa y estructural para deslindar ciertas modalidades, como la yuxtaposición y la enumeración binaria, la escasez de construcciones parentéticas, el empleo de enlaces preposicionales e hipérboles, así como el predominio de la semotaxis sobre el automatismo y las lexicalizaciones.

⁴ JOSET, JACQUES, «Cronos Devorando al Otoño, Su Hijo Descomunale», *Revista Hispanoamericana*, 42 (1977), p. 101, afirma que Márquez, distanciado del estilo de sus primeras obras, se aproxima al estilo «intestinal» de Joyce, destacando la amplitud de la frase, el ritmo poemático de ciertos eslabones frásticos y la abundancia de imágenes verbales y figuras retóricas hiperbarrocas.

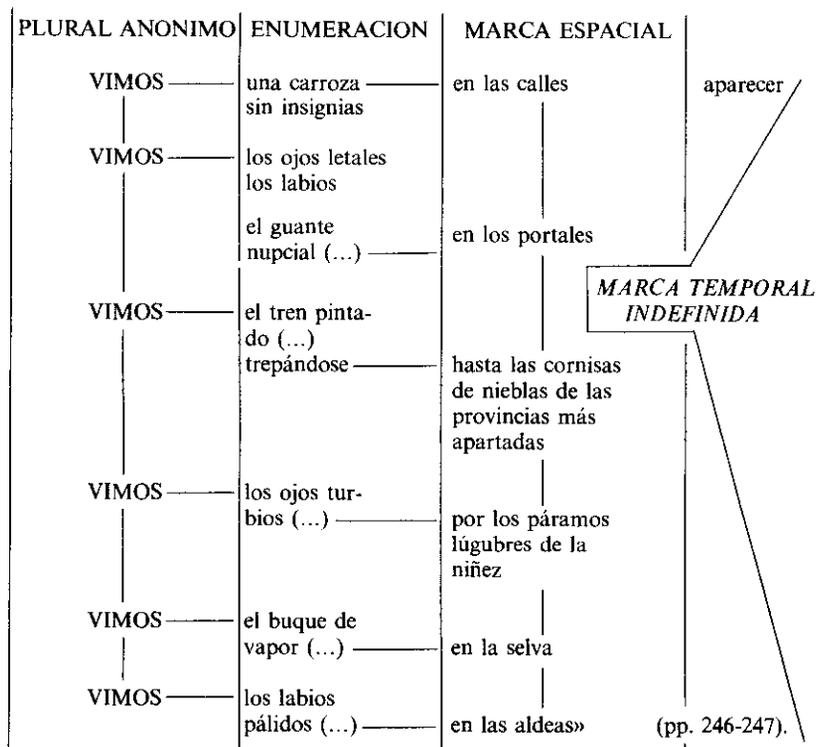
⁵ Cfr. CALVIÑO IGLESIAS, JULIO, *Estructuras novelísticas y Poder Personal en Hispanoamérica*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1982, especialmente el estudio de *El otoño del patriarca*.

- VIMOS la berlina de los tiempos del ruido
 el furgón de la peste
 la carroza del año del cometa
 el coche fúnebre del progreso dentro del orden
 la limusina sonámbula del primer siglo de paz
- VIMOS la galería de arcadas (...)
- VIMOS el desorden de guerra de las cocinas
 la ropa podrida al sol de las albercas de lavar
 la entina abierta del cagadero común (...)
- VIMOS los sauces babilónicos (...)
- VIMOS la casa civil (...)
- VIMOS las oficinas
 las salas oficiales (...)
- VIMOS los cuadros heroicos de santos y militares (...)
- VIMOS un comedor comido por las vacas
 la sala de música profanada por estropicios de vacas
 las mesitas de dominó destruidas
 las praderas de las mesas de billar (...)
- VIMOS la máquina del viento
- VIMOS jaulas de pájaros (...)
- VIMOS el extenso animal dormido de la ciudad (...)
- VIMOS los cráteres muertos de ásperas cenizas de luna (...) (pp. 5-7).

2. *Morosidad en las descripciones panorámicas por coordinación de una doble enumeración dependiente de dos únicos núcleos verbales:*



3. *Pluriperspectivismo tempoespacial por medio de un plural sociativo anónimo al que se subordinan las marcas implícitas de espacio y tiempo indefinidos:*



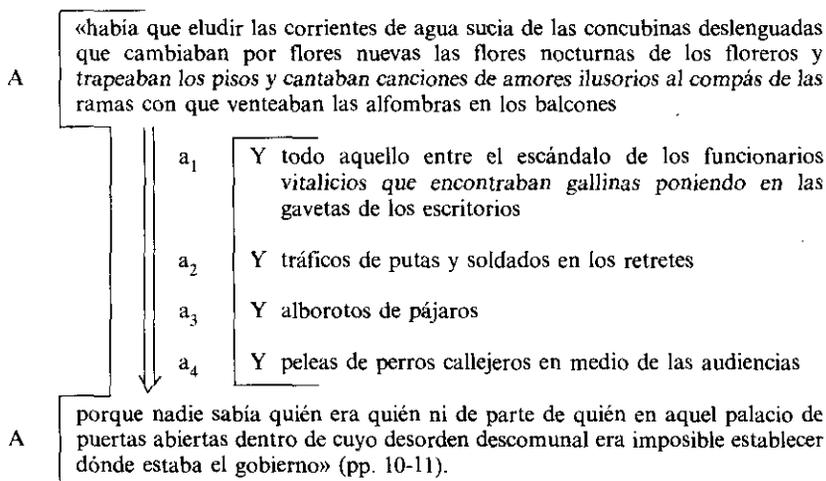
4. *Ralentización por seriación anafórica de vocablos sinónimos que dan a la prosa una tonalidad de avance y retroceso:*

«VINIERON más de tierra adentro
VINIERON en oleadas sucesivas
VOLARON todo el día» (p. 9).

«EMPEZO AQUEL estropicio de vidrios
(») AQUEL viento de muerto grande
(») AQUEL entrar y salir» (p. 10).

«TENIA todo el cuerpo retoñado de líquenes minúsculos (...)
TENIA el braguero de lona en el testículo herniado» (p. 10).

5. *Se produce la aceleración rítmica por la acumulación de nexos en polisíndeton enmarcados entre dos cláusulas hipotácticas de larga extensión:*



6. *Dinamismo por verbos acumulados y polisíndeton:*

«E IRRUMPIA en la casa civil (...), Y DEJABA la sala de audiencias (...), Y REBASABA los niveles más altos de los océanos prehistóricos, Y DESBORDABA la faz de la tierra, Y el espacio Y el tiempo, Y sólo QUEDABA él solo flotando bocabajo» (p. 13).

7. *Las seriaciones amplificativas con formas gerundiales retardan la acción y confieren a la prosa una lentitud remarcativa:*

«y afrontaba los riesgos más tremendos del poder

↓

PONIENDO las primeras piedras donde nunca se había de poner la segunda

↓

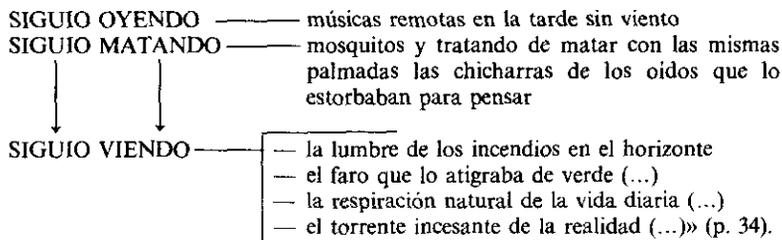
CORTANDO cintas inaugurales en tierra de enemigos

↓

SOPORTANDO tantos sueños pasados por agua» (p. 15).

8. *Monotonía recitativa y sálmica a base de perífrasis progresivo-durativas y estructuras triádicas de miembros de extensión creciente:*

«Cuando pasó el cataclismo



9. *Ralentización por combinación de la anáfora verbal, series enumerativas triádicas, incisos amplificativos alternos y la acumulación no progresiva de sintagmas gerundiales:*

- «VIO — la vida sin él
 VIO — cómo eran los hombres desamparados de su autoridad
 VIO — a los que sólo habían venido por descifrar el enigma de si era verdad era él o no era él
 VIO — a un anciano, que le hizo un saludo masónico de los tiempos de la guerra federal
 VIO — un hombre enlutado que le besó el anillo
 VIO — una colegiala que le puso una flor
- VIO — una vendedora de pescado — QUE) no pudo resistir la verdad de su muerte
 TRIADA — (QUE) esparció por los suelos la canasta de pescados frescos
 — (QUE) se abrazó al cadáver perfumado llorando a gritos

INCISO AMPLIFICATIVO: «lloraba, de modo que era él, gritaban, era él (...)

- VIO — a los grupos de asalto
 VIO — los cabecillas feroces
 — a los que se encarnizaron con su cadáver
- VIO — los ocho hombres
 — los que desbarataron
- | | | | |
|---------------|---|----------------------------|--------|
| — destruyendo | — | — capiteles | TRIADA |
| — derribando | — | — cortinas | |
| | — | — columnas | |
| — tirando | — | — jaulas | TRIADA |
| | — | — gobelinos | |
| | — | — enormes | |
| | — | — óleos de | TRIADA |
| | — | obispos militares batallas | |

INCISO AMPLIFICATIVO: «y luego se asomó a la calle (...)

VIO — más infamias u más ingratitud
 VIO — a sus viudas felices llevando

— las vacas
 — los muebles **TRIADA**
 — los frascos

VIO — a sus sietemesinos haciendo músicas de júbilo con

— los trastos
 — los tesoros **TRIADA**
 — los servicios

VIO — la hoguera

VIO — pasar su propio cuerpo arrastrado que iba dejando por la calle un reguero de

— condecoraciones
 — charreteras — pasamanerías
 — botones — borlas
 — hilachas — los diez soles

(pp. 32-33).

10. *Las tiradas anafóricas pueden verse reforzadas por una seriación enumerativa que duplica el efecto adinámico, contribuyendo a ello la duración melódica de los grupos fónico-rítmicos:*

«él mismo no cayó en la cuenta de

QUE su lucha feroz por existir dos veces alimentaba la sospecha contraria de que existía cada vez menos

QUE yacía en un letargo

QUE había sido doblada la guardia

(QUE) no se permitía la entrada ni la salida de nadie de la casa presidencial

QUE sin embargo alguien había logrado burlar aquel filtro severo y había visto

— LOS pájaros callados en las jaulas
 — LAS vacas bebiendo en la pila bautismal
 — LOS leprosos
 — LOS paralíticos durmiendo en los rosales» (p. 42).

11. *Tiradas de sintagmas enumerativos por anáfora de enlaces relativos en eslabones cuantitativamente similares que dotan al período de un ritmo pausado, de escansión remansada:*

«QUE nunca salía de su casa porque no cabía por las puertas

QUE amaba a los niños y a las golondrinas

QUE conocía el lenguaje de algunos animales

QUE tenía la virtud de anticiparse a los designios de la naturaleza

QUE adivinaba el pensamiento con sólo mirar a los ojos» (p. 50).

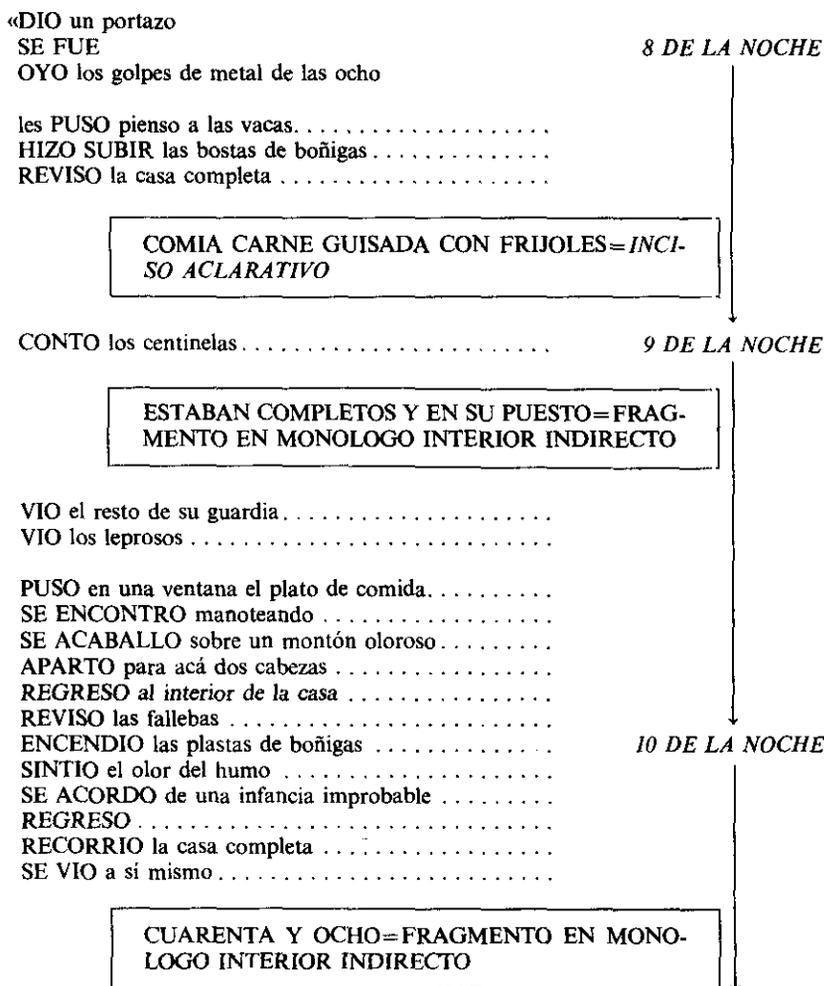
-----	19
-----	12
-----	14
-----	22
-----	18

12. *Iteración anafórica verbal+seriaciones fluctuantes (Monomembres— Pentamembres) con predominio de las bimembraciones= Estatis-*
mo:

«HABIA VISTO	— el reguero de islas alucinadas de las Antillas	MONOMEMBRE
HABIA VISTO	— el volcán perfumado de la Martinica	MONOMEMBRE
HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — su hospital de tísicos — el negro gigantesco 	BIMEMBRE
HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — el mercado infernal de Paramaribo — los congrejos que se salían del mar — los diamantes incrustados en los dientes (...) 	TRIMEMBRE
HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — las vacas de oro macizo dormidas en la playa (...) — el ciego visionario 	BIMEMBRE
HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — el agosto abrasante de Trinidad — los automóviles caminando al revés — los hindúes verdes que cagaban en plena calle — mandarines tallados en el comillo entero del elefante 	TETRAMEMBRE
HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — la pesadilla de Haití — sus peror azules — la carreta de bueyes (...) 	TRIMEMBRE

HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — renacer los tulipanes — las casas de molino de viento — el trasatlántico misterioso 	TRIMEMBRE
HABIA VISTO	<ul style="list-style-type: none"> — el corral de piedras (...) — su bahía cerrada (...) — la luz parada (...) — los caballos escuálidos — su olor a mierda» (pp. 42-43). 	PENTAMEMBRE

13. *Dinamismo a base de verbos acumulados en indefinido + paralelismo por tirada de verbos en serie + inciso aclarativo con verbo en pasado + fragmentos en monólogo interior indirecto:*



VOLVIO a los dormitorios
 les APAGO la luz

BUENAS NOCHES SEÑORES=FRAGMENTO EN
 MONOLOGO INTERIOR INDIRECTO

REGISTRO las oficinas públicas

NO HABIA NADIE=FRAGMENTO EN MONOLO-
 GO INTERIOR INDIRECTO

11 DE LA NOCHE

SACO el mazo de llaves
 CERRO las oficinas
 SUBIO a la planta principal
 SACO el frasco de miel
 TOMO las dos cucharadas
 PENSO en su madre

QUE PASES BUEN NOCHE, MADRE= FRAGMENTO
 EN MONOLOGO INTERIOR INDIRECTO

COLGO frente a su dormitorio la pámpara
 INSPECCIONO la casa

IBA DEJANDO EL RASTRO DE POLVO=INCISO
 ACLARATIVO

VIO entre dos instantes (...) un leproso

le CERRO el paso
 lo LLEVO por la sombra
 lo PUSO en los rosales
 VOLVIO a contar los centinelas
 REGRESO al dormitorio
 lo CONTEMPLA veintitrés veces

12 DE LA NOCHE

IBA VIENDO AL PASAR=INCISO ACLARATIVO

SINTIO la torcedura

NO HABIA MAS RUIDO EN EL MUNDO, EL SOLO
 ERA LA PATRIA=FRAGMENTO EN MONOLOGO
 INTERIOR INDIRECTO

2,45 DE LA MADRUGADA

PASO las tres aldabas
 ORINO sentado en letrina portátil
 ORINO dos gotas
 SE TUMBO bocabajo
 SE DURMIO en el acto
 no SOÑO » (pp. 68-70).

14. *La ralentización puede venir originada por una plurimembración de sintagmas equifuncionales dependientes de un núcleo verbal único; idéntico resultado ofrece la seriación de oraciones objetivas dependientes del mismo verbo:*

«se pensaba

QUE ERA un hombre de los páramos

— por su apetito de mesurado de poder
— por la naturaleza de su gobierno
— por su conducta lúgubre
— por la inconcebible maldad» (p. 50).

«QUE apenas si alcanzaba la voluntad
 QUE en las noches de invierno no conseguía dormir
 QUE se le iban los ánimos sentado en el retrete.
 QUE se le descosían los recuerdos.
 QUE no acertaba (...) a conocer quién era quién» (. 119).

15. *Constelación de verbos en enumeración hiperbolizadora y con sentido enfatizador:*

«DESBARATARON

— las resistencias de los ficiales
 METIERON

ARRANCARON — enteros los prados azules

SE LOS LLEVARON — enrollados como si fueran alfombras

ENVOLVIERON — las cisternas de hule

DESMANTELARON — sus hospitales blancos

DINAMITARON — los cuarteles

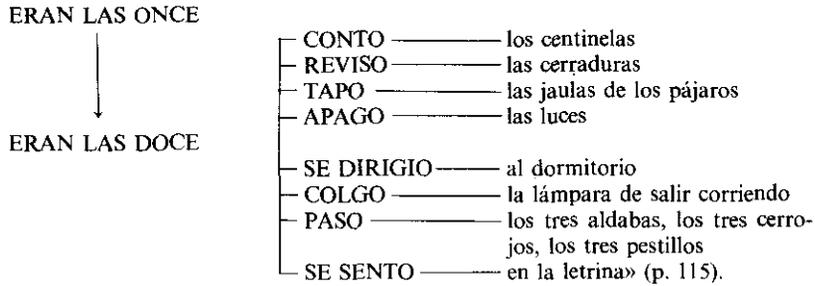
ABANDONARON — en el muelle el viejo acorazado» (p. 54).

16. *Las trimembraciones correlativas están puestas al servicio de la amplificación como correlato discursivo a un contexto onírico, recurrente y obsesivo, que domina sobre el pensamiento lógico: Este es el parágrafo del Patriarca durante su sueño:*

«DIME que no es verdad este delirio, decía,
 DIME que no eres tú,
 DIME que este vahido de muerte no es el marasmo de regaliz de tu respiración,

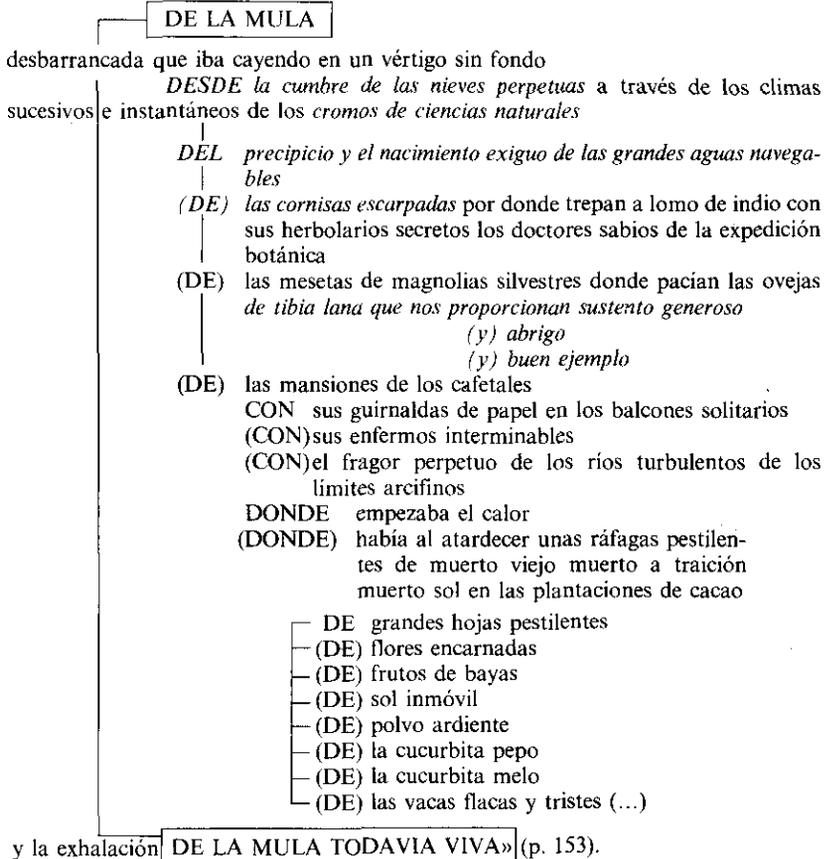
pero ERA ella,
 ERA su rosa,
 ERA su aliento cálido (...)
 gritando

QUE la saquen
 QUE la dejen sin mí
 QUE la echen en los cantiles» (pp. 70-71).



21. *Visión estática proyectada a cámara lenta a través de una doble parodia (parodia del lenguaje de los manuales científicos y/o libros de texto; parodia del topos virgiliano y de la naturaleza platónica bucolizada e irrealmente estilizada según cánones codificados literariamente) en la que la polisíndeton y la mezcla de realidades varias (literaria, geográfica, climatológica, etc.) crean un aura de atmósfera surrealista:*

«se oyó el interminable aullido de pavor



22. *Morosidad por triple paralelismo referencial, bi/trimembrado y exclamación elíptica de naturaleza dialógica:*

«LOS MISMOS secuaces de su régimen	QUE	fabricaban vendían	las reliquias del vestido de novia muerte de su madre Bendición Alvarado
LOS MISMOS	QUE	imprimían las estampitas acuñaban las medallas	AJA con su retrato de reina AJA
LOS (MISMOS)	QUE	se habían enriquecido con	— los rizos de su cabello — los fasquitos de agua de su costa- — los sudarios de diagonal

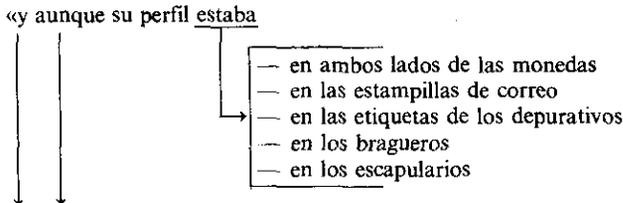
AJA» (p. 156).

23. *En las tiradas de estilo indirecto (reflexiones, monólogos, soliloquios...), las distintas cláusulas pueden ir preludiadas por un relator locativo/interrogativo seguido de verbos estativos o atributivos que confieren a los párrafos la característica morosidad del aparte escénico:*

«DONDE — ESTOY —	QUE	no me encuentro
DONDE — ESTAN —	QUE	las recuas de ordenanzas descalzos descargaban los burros de hortalizas
DONDE — ESTAN —	QUE	los charcos de agua sucia de mis mujeres lenguaraces cambiaban por flores nuevas las flores nocturnas de los floreros.
DONDE — ESTAN —	QUE	mis sietemesinos escualidos se cagaban detrás de las puertas
QUE se hizo	QUE	mi escándalo de funcionarios encontraban gallinas poniendo en las gavetas de los escritorios
(DONDE — ESTA) —		mi tráfico de putas y soldados en los retretes
(DONDE — ESTA) —	QUE	el despelote de mis perros callejeros correteaban ladrando a los diplomáticos» (pp. 214 y 229).

24. Los paralelismos:

Paralelismo con elementos anafóricos internos y acumulación de sintagmas no progresivos:



y aunque su litografía (...) estaba expuesta a todas horas en todas partes» (p. 8).

Paralelismo sintáctico:

«y sólo después de las once

- conseguía sobreponerse a la zozobra del amanecer
- (conseguía) se enfrentaba (enfrentarse) a los azares de la realidad» (p. 12).

Frase negativa (inciso explicativo (frase negativa (inciso explicativo))):

«no eran un privilegio de su naturaleza, (como lo proclamaban sus aduladores, ni una alucinación multitudinaria, (como decían sus críticos» (p. 13-14).

Estructura còrrelativa en anillo:

«SE DIJO

esto era, madre

esto era

SE DIJO» (p. 27).

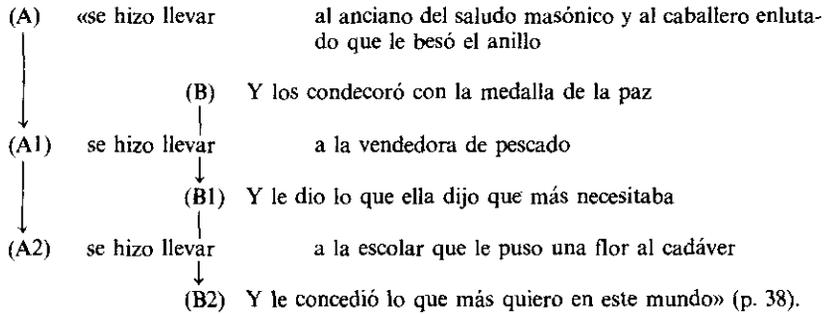
Alternancia de inciso dialógico/inciso aclarativo y explicativo:

«los fue separando en grupos diferentes según la intensidad de la culpa,

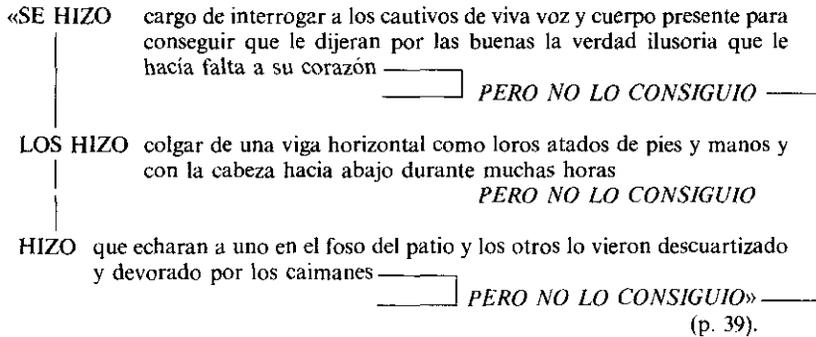
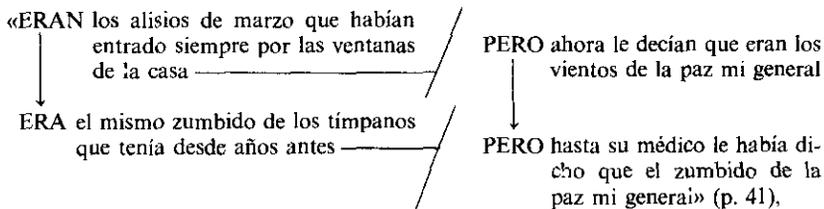
INCISO
DIALÓ-
GICO

tú aquí	→	el que comandaba el asalto,
ustedes allá	→	los que tiraron por el suelo a la pescadera in- consolable,
ustedes aquí	→	los que habían sacado el cadáver del ataúd» (p. 38).

INCISO
ACLARATIVO
y EXPLICATIVO

Triada anafórica + cláusula copulativa:

Cláusula aseverativa en función de prótasis de una correlación encabezada por un mismo verbo de voluntad + una apódosis repetitiva, intensional, configurada por una oración adversativa-concesiva que dota al fragmento de cierta tonalidad salmódica a base de pares enfrentados:

*Diada correlativa entre cláusulas antitéticas:*

que cuantitativamente (pausas, grupos fónicos, cómputo silábico...) podíamos calificar de eslabones homeométricos u homeosilábicos de forma abrzada:

	26
	19
	21
	24

Doble enumeración con encabezadores y seriación de miembros en progresión climática + oración adversativa-contrastiva:

			(A1)
(A)	vimos	un sillón de mimbre	PERO no hallamos ni la rastra menos significativa de que él hubiera estado nunca en ese cuarto
	vimos	vasos de pinceles	
	vimos	una tinaja con una mata de toronjil	
	vimos	una cama buena para desafueros de amor	
(B)	vimos	— las sobras de las polillas . . . — los armazones de alambre de los miriñaques — el polvo glacial de los pollerines — los corpiños de encajes — los botines de hombre — las zapatillas de raso — los balandranes telares — el hábito de novicia	PERO tampoco en aquel cuarto hallamos ningún vestigio que permitiera establecer al menos si aquel secuestro de corsarios había sido inspirado por el amor» (pp. 48-49).

Paralelismo de oraciones optativas-conminativas:

«que restableciera las peleas de gallo
 y él mandaba ————— de acuerdo
 que permitiera otra vez el vuelo de los cometas (...)
 y él mandaba ————— de acuerdo» (p. 54).

Bimembración de cláusulas atributivas con un conector ilativo + una expansión enumerativa:

«Y ERAN — reyes absolutos
 ↓
 Y ERAN montunos y sentimentales
 | CON SUS leyes propias
 | (CON) SUS fiestas patrias personales
 | (CON) SU papel moneda (...)
 | (CON) SUS uniformes de gala
 | ENTRABAN en la casa presidencial
 | ACAMPABAN en la sala de fiestas
 | LLEVABAN una escolta personal.
 | (p. 56).

Parágrafo a base de cláusulas oracionales sinonímicas + incrustación dialógica + coda cinmiserativo-epifenoménica:

«apenas descuidó la partida de dominó cuando le soplaron al oído la novedad

MI GENERAL DE QUE EL GENERAL LOTARIO SERENO
SE HABIA AHOGADO PORQUE EL CABALLO SE LE
MURIO DE REPENTE CUANDO VADEABA UN RIO,

pobre hombre

apenas si parpadeó cuando le vinieron con la novedad

MI GENERAL DE QUE EL GENERAL NARCISO LOPEZ
SE METIO UN TACO DE DINAMITA EN EL CULO Y SE
VOLO LAS ENTRAÑAS POR LA VERGÜENZA DE SU
PEDERASTIA INVENCIBLE,

(y él decía pobre hombre» (p. 59).

Cláusula hipotáctica objetiva + cláusula adversativa en correlación:

LE DECIAN que la vieron — en un baile del plenas de Puerto Rico.
PERO — no era ella
que la vieron — en la parranda del velorio de Papá Montero .
PERO — tampoco era ella
que la vieron — en el tiquiquitaque de Barlovento.
PERO — ninguna era ella»
(p. 86).

Trimembración de cláusulas objetivas + inciso yuxtapositivo:

«ORDENABA ————— QUE me quiten esas casas de aquí (...) (...) (...) (...)
las quitaban
(») — QUE levanten esa torre (...)
la levantaban
(») — QUE me volteen al revés el curso de este río
lo volteaban» (p. 109).

Exclamación conclusiva+expansión aclarativa+expansión temporal+coda epifonémica recolectora:

- «YA | ESTA → SUSPIRO el en la casa presidencial (...)
- YA | ESTA → SUSPIRO CUANDO los furgones de la basura (...)
- YA | ESTA → SUSPIRO CUANDO el comandante Rodrigo de Aguilar (...)
- YA | ESTA → SUSPIRO CUANDO empezaron las campanas de júbilo (...)
- YA | ESTA, CARAJO, SE ACABO LA VAINA» (pp. 121-122).

Paralelismo dialógico: Cláusula aseverativa en estilo indirecto con su relator conjuntivo (Bendición Alvarado) (A)+cláusula nominal elíptica en forma de adverbio de afirmación (Patriarca) (B)+expansión con un conjuntor ilativo-continuativo (Narrador épico) (C):

(A) «que no desplumaran a los pavorreales para hacer sombreros

SI MADRE (B)

(C) y le daba una mano de creolina por todo el cuerpo

(A) que no obliguen a cantar a los pájaros en las fiestas

SI MADRE (C)

(C) y la envolvía en la sábana de dormir

(A) que saquen las gallinas de los nidos cuando esté tronando para que no empollen basiliscos

SI MADRE (C)

(C) y la acostaba con la mano en el corazón» (p. 137).

Cláusula declarativa+inciso coloquial+oración aclarativa:

«LO HABIA OBLIGADO

a ponerse

TU braguero

nuevo

que siéntelo cómo suena como un cencerro de oveja descarriada en la obscuridad

LO OBLIGO

a ponerse

TUS botas de

charol—de cuando bailó el primer valse con la reina

la espuela de oro del talón izquierdo (...)

TU guerrera de entorchados y borlones de pasamanería y charretera de estatua (...)

LO OBLIGO

a ponerse

TU sable de guerra

TU perfume de hombre

TUS medallas (...)» (p. 179).

25. *Las enumeraciones.*

Enumeración objetal de sentido caotizador en función de «travelling» y ojo cinematográfico:



Enumeración en doble trimembración:

«todos aparecían de madrugada

| CON el uniforme de aparato que se habían puesto al revés sobre el pijama

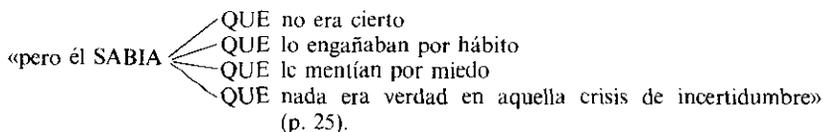
| CON un baúl de dinero saqueado del tesoro público

| CON una maleta | CON un estuche de condecoraciones

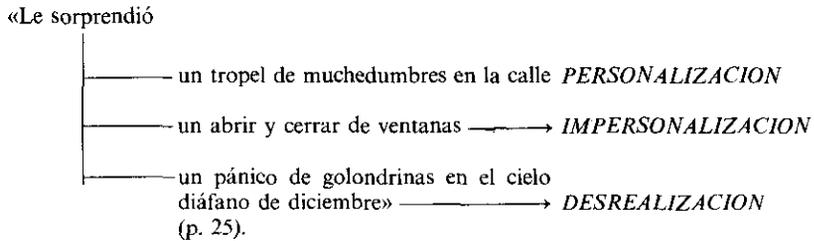
| (CON) recortes de periódicos pegados en viejos libros de contabilidad

| (CON) un álbum de retratos» (pp. 20-21).

Enumeración seriativa de cláusulas oracionales objetivas cuyo verbo regente es de entendimiento:



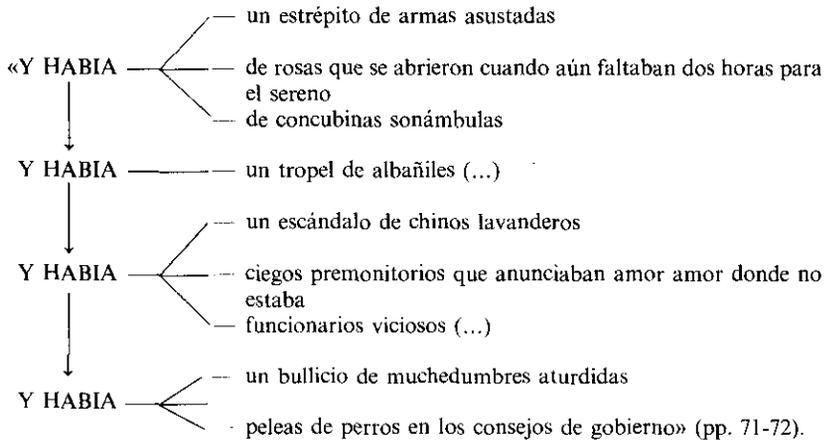
Enumeración trimembre en disposición climática y gradación semántica (Personalización → Impersonalización → Desrealización):



Enumeración en disposición gradativa ascendente:

«viendo LOS GLOBOS de colores en el cielo → LOS GLOBOS rojos y verdes
 → LOS GLOBOS amarillos como grandes naranjas azules → LOS
 INNUMERABLES GLOBOS» (p. 25).

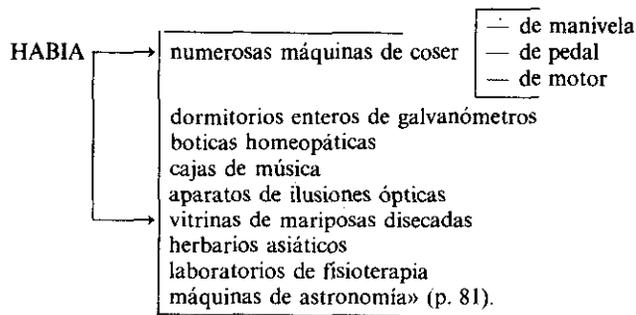
Enumeración conformadora de un hipérbole diseminada y con un mismo verbo de cuantificación:



Enumeración triádica en progresión de elementos seriales:

«HABIA → incontables relojes de todas las épocas

HABIA → toda clase de gramófonos



Enumeración coordinativa para visión panorámica:

«mientras la barcaza tropezaba con espacios de densidad distinta según los cambios de color de la luz de los vitrales en la fronda de oro macizo

- Y los racimos de esmeraldas del altar mayor
- Y las losas funerarias de virreyes enterrados vivos
- Y arzobispos muertos de desencanto
- Y el promontorio de granito del mausoleo vacío» (p. 103).

Julio CALVIÑO IGLESIAS
 Universidad Complutense
 Madrid
 (España)